

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЙ
СБОРНИК
1977



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1981

4 И
Г 98

Редакционная коллегия

А. Н. Кононов (ответственный редактор), С. Г. Кляшторный,
Ю. А. Петросян, С. С. Цельникер

Настоящий выпуск «Тюркологического сборника» посвящен проблемам истории тюркских языков, текстологии древних и средневековых тюркских памятников, истории культуры древнетюркских народов Центральной Азии.

Т $\frac{70000-192}{013 (02)-81}$ БЗ-94-92-81. 4600000000

ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЙ СБОРНИК
1977

Утверждено к печати
Институтом востоковедения Академии наук СССР

Редактор Л. С. Ефимова. Младший редактор Т. Н. Толстая
Художественный редактор Э. Л. Эрман. Технический редактор В. П. Стуковнина.
Корректоры В. В. Волович и Р. Ш. Чемерис

ИБ № 14006

Сдано в набор 16.10.80. Подписано к печати 03.11.81. А-08620. Формат 60×90¹/₁₆. Бумага
типографская № 2. Гарнитура обыкновенная новая. Печать высокая. Усл. п. л. 18.5.
Усл. кр.-отт. 18.75. Уч.-изд. л. 19.92. Тираж 1400 экз. Изд. № 4722. Зак. 1873.
Цена 3 р. 10 к.

Главная редакция восточной литературы издательства «Наука»
Москва К-45, ул. Жданова, 12/1

Ордена Трудового Красного Знамени
Первая типография издательства «Наука», 199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12

© Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука», 1981.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Ф. Д. Ашнин. Первая печатная научная грамматика алтайского языка. (Вопрос о названии)	7
Н. А. Баскаков. Об унификации названий древних и средневековых письменных тюркских языков	21
Г. Ф. Благова. Проблемы лингвистического изучения средневековых тюркских текстов (О методике изучения. О соотношении истории письменно-литературного языка и исторической грамматики. О периодизации истории старописьменного языка)	27
Д. Д. Васильев. Древнетюркская эпиграфика Южной Сибири. II.	51
Д. Д. Васильев, З. Б. Чадамба. Древнетюркские эпиграфические памят- ники из долины р. Уюк	63
А. Н. Гаркавец. Две новонайденные армяно-кыпчакские рукописи	76
А. П. Григорьев. Официальный язык Золотой Орды XIII—XIV вв.	81
И. Г. Добродомов. Из истории изучения тюркизмов русского языка	90
С. Н. Иванов. К проблеме придаточных предложений в тюркских языках (Изъяснительные причастные конструкции в узбекском языке и вопрос о трансформах)	109
С. Г. Кляшторный. Мифологические сюжеты в древнетюркских па- мятниках	117
И. В. Кормушин. Текстологические исследования по древнетюркским руническим памятникам. I	139
Д. М. Насилов. Алтанстика XIX в.	150
Д. М. Насилов. Тюрк. -а- как показатель способа действия на фоне других алтайских языков	156
С. Ю. Неклюдов. Мифология тюркских и монгольских народов (Проб- лемы взаимосвязей)	183
Э. А. Новгородова. Памятники изобразительного искусства древне- тюркского времени на территории МНР	203
В. И. Рассадин. Проблемы общности в тюркских языках саяно- алтайского региона	219
Д. Г. Савинов. Антропоморфные изваяния и вопрос о ранних тюрко- кыргызских связях	232

<i>О. И. Смирнова.</i> К имени Алмышы, сына Шилки, царя булгар	249
<i>И. В. Стеблева.</i> К проблеме современной интерпретации теории тюркского аруза	256
<i>Л. Ю. Тугушева.</i> О структуре древнеуйгурских текстов	265
<i>А. И. Чайковская.</i> Формы условного наклонения в средневековых арабоязычных грамматиках тюркских языков	285
Список сокращений	295

ПРЕДИСЛОВИЕ

Новый том «Тюркологического сборника» посвящен общепилологическим и лингвистическим проблемам, связанным с изучением истории тюркских языков, методикой историко-филологических исследований в тюркологии, изучением историко-культурного наследия древних и средневековых тюркских народов Центральной Азии.

Н. А. Баскаков, обращая внимание на существующий разнобой в номенклатуре названий древних литературных языков, предлагает вместе со своей периодизацией их истории и единую схему их обозначений. В статье Г. Ф. Благовой поднят комплекс проблем, касающихся особенностей истории тюркских литературных языков и их исторической грамматики. Особое внимание уделено перспективам функционально-стилистического подхода к анализу морфологии отдельных текстов, в связи с чем обсуждаются методы изучения поэтического языка. Большое место уделено в статье проблемам периодизации письменно-литературных языков и их отношению к языкам общепародным.

Историографическая работа И. Г. Добродомова посвящена изучению (до 1965 г.) тюркизмов русского языка. Полнота обзора более чем двухсотлетней работы над тюркизмами как в славистике, так и собственно в тюркологии делает эту статью своего рода путеводителем по немаловажной теме, освещающей этапы культурного взаимодействия русского народа с его тюркоязычными соседями. Одна из статей Д. М. Насилова посвящена истории «дорамстедтовской» алтанстики, причем показано зарождение на урало-алтайском материале двух методов исследования — генетического и типологического.

Опыт сопоставления тюркских языков Саяно-Алтайского региона позволил В. И. Рассадину показать, что хотя эти современные тюркские языки входят в разные группы и подгруппы в рамках существующих классификаций, они сохраняют явные следы своей исторической общности. С. Н. Иванов, рассматривая проблему придаточных предложений в тюркских языках, выясняет место изъяснительных атрибутивных конструкций, вводимых глагольным именем на *-ган*; отмечается, что эти конструкции являются результатом развития самой синтаксической модели определительных причастных оборотов; вместе с тем автор отстаивает продуктивность и перспективность подхода к причастным оборотам как к зависимым трансформам. Продолжением серии работ, посвященных проблеме глагольного вида и изучению генетических связей алтайских языков, является другая статья Д. М. Насилова.

Рассматривая показатель способа действия, обозначаемый в тюркских языках формантом *-а-*, автор сопоставляет его с аналогичными формантами в монгольских и тунгусо-маньчжурских языках, в особенности фиксируя внимание на тезисе о необходимости выделения деривационных показателей как модификаторов смысловой стороны слова.

Статья Л. Ю. Тугушевой выявляет вариативность, сложную стилистическую структуру древнетюркского языка, показывает целевую (функциональную) направленность того или иного стиля и их связи с памятниками разных типов. А. И. Чайковская, разрабатывая материалы грамматик Ибн Муханны и Абу Хайяна (XIV в.), выявляет представленные там «дифференциальные значения» условных форм тюркского глагола. А. П. Григорьев дает недвусмысленный ответ на давно обсуждаемый вопрос о языке золотоордынских актов XIII—XIV вв., известных только в старинных русских переводах. Автор показал, что первоначально эти документы были написаны по-монгольски, затем дословно переведены на тюркский, с которого был сделан русский перевод.

Несомненный интерес представляет текстологическое исследование И. В. Кормушиным основных древнетюркских рунических памятников — надписей в честь Кюль-тегина и Бильге-кагана. Автор вносит ряд важных поправок в чтение и перевод этих не раз издававшихся текстов. Серию мелких рунических надписей с Енисея публикует Д. Д. Васильев. Историко-культурные аспекты генезиса древнетюркской культуры исследуются в статьях Э. А. Новгородовой и Д. Г. Савинова.

И. В. Стеблева в своей статье рассматривает вопросы современной стиховедческой интерпретации некоторых традиционных теоретических положений, сформулированных Бабуром в его «Трактате об арузе».

С. Ю. Неклюдов, обращаясь к изучению фольклорно-мифологических связей тюркских и монгольских народов, приходит к выводу о значительных совпадениях в обеих мифологических системах, об исторической преемственности «степной» мифологии начиная с хунну. Статья С. Г. Кляшторного посвящена анализу отдельных фрагментов древнетюркских памятников, содержащих мифологические образы; впервые предложена сюжетная схема древнетюркской мифологии.

Сборник, достаточно полно отражая современное состояние тюркологии в области охватываемых проблем, вводит в научный оборот как новые продуктивные выводы, так и сумму впервые установленных фактов, исследованных в общей системе научной дисциплины.

Редколлегия